



史蒂芬·賀夫2019鋼琴獨奏會 STEPHEN HOUGH 2019 PIANO RECITAL  
2019.09.17 TUE. 19:30 國家音樂廳 National Concert Hall, Taipei

主辦單位 | PAI 鴻宇國際藝術 陳冠宇室內樂團 贊助單位 | 台北市文信局 國藝會 STEINWAY & SONS 聯席售票 | 台北華國大飯店

# 史蒂芬·賀夫

STEPHEN HOUGH 2019 Piano Recital

## 鋼琴獨奏會





## 演出曲目 | PROGRAMME

巴赫—布梭尼：D小調夏康舞曲·作品1004  
J.S. Bach - Busoni: Chaconne in D Minor, BWV 1004

布梭尼：搖籃曲  
F. Busoni: Berceuse

蕭邦：降B小調第二號鋼琴奏鳴曲·作品35  
F. Chopin: Piano Sonata No. 2 in B-flat Minor, Op. 35

第一樂章 極緩板—加倍速度 Grave-Doppio movimento  
第二樂章 詼諧曲 Scherzo  
第三樂章 送葬進行曲：緩板 Marche funèbre: Lento  
第四樂章 終曲：急板 Finale: Presto

- 中場休息 Intermission -

賀夫：第四號鋼琴奏鳴曲 (短暫的生命)  
S. Hough: Piano Sonata No. 4 (La Vida Breve)

李斯特：《詩與宗教的和諧》第七首〈葬禮〉·作品173之7  
F. Liszt: Harmonies Poétiques et Religieuses No. 7 "Funérailles", S. 173-7

李斯特：魔鬼圓舞曲 (無調性小品)  
F. Liszt: Mephisto Waltz (bagatelle without tonality)

李斯特：第一號魔鬼圓舞曲·作品514  
F. Liszt: Mephisto Waltz No. 1, S. 514

\*為求樂曲演出完整，請在音樂家起立致敬後再給予熱情喝采  
Please do not applaud until the performance of each piece finishes. Thank you for your co-operation!

## 鋼琴家：史蒂芬·賀夫

「最淋漓盡致的鋼琴詮釋」—《英國衛報》

「已臻超乎常人境界的絕技名家」—《華盛頓郵報》

當代最頂尖鋼琴家之一的史蒂芬·賀夫，以自身兼作曲家與作家身分的鋼琴家而聞名。曾被英國經濟學人雜誌選為當代20大博學之人，2001年成為首位獲得美國麥克阿瑟獎的古典樂表演藝術家，2014年獲頒大英帝國司令勳章。

自1983年紐約瑙姆堡國際鋼琴大賽榮獲首獎後，賀夫與許多世界重要頂尖樂團合作，並於各大指標性音樂廳舉行獨奏會。他亦定期受邀至各大重要音樂節，譬如：薩爾茲堡音樂節、拉羅克·昂迪榮音樂節、莫札特音樂節、愛丁堡音樂節、BBC逍遙音樂節等，在這些音樂節登台演出的鋼琴協奏曲就超過20首。他曾與大多數歐美各大管絃樂團合作演出，也經常在世界各大音樂廳和系列音樂會中舉行獨奏會，如芝加哥、香港、倫敦、紐約、巴黎、波士頓、舊金山、雪梨等，合作過的樂團包括捷克、倫敦、紐約、BBC愛樂、芝加哥、波士頓、匹茲堡、舊金山、蒙特婁、聖路易交響樂團等，及與拉圖指揮柏林愛樂的全球轉播演出。

在超過60張的專輯中，賀夫囊獲眾多國際唱片大獎肯定，包括法國金音叉獎、德意志唱片獎、音樂世界大獎及多次葛萊美獎提名，亦獲得8座留聲機雜誌大獎，其中包含1996年與2003年的「年度最佳專輯」和2008年的「金碟獎」。此聖樂鋼琴協奏曲全集被譽為30年以來的最佳錄音，2005年他的拉赫曼尼諾夫鋼琴協奏曲現場錄音，更創下Hyperion史上的銷售紀錄。

賀夫曾為管絃樂團、合唱團、室內樂團和鋼琴獨奏創作作品，由約瑟夫·溫伯格出版。他的《純真與歷練彌撒》與《奇蹟彌撒》分別由倫敦西敏寺威斯敏斯特修道院和 西敏寺大教堂委託創作。

曾受倫敦的威格摩爾廳、巴黎羅浮宮、倫敦國家美術館，以及柏林愛樂木管五重奏委託創作新曲。2015年10月賀夫在倫敦巴比肯藝術中心首演的第三號鋼琴奏鳴曲「聖三一(Trinitas)」便是受Tablet雜誌委託所作。

身為著名作家，賀夫經常為《英國衛報》、《紐約時報》、《留聲機雜誌》、《BBC音樂雜誌》等處撰寫文章，也為《每日電訊報》撰寫了7年超過600篇文章的部落格，讓其成為最受歡迎且最有影響力的文化論壇之一。他的著作《The Bible as Prayer》於2007年由Continuum and Paulist出版，《The Final Retreat》於2018年由Sylph Editions出版，《Rough Ideas》於2019年8月由Faber and Feber出版。賀夫目前居住於倫敦，擔任英國皇家音樂學院的客座教授，並在他的母校皇家北方音樂學院擔任國際鋼琴主席，也於紐約茱莉亞音樂學院任教。

## PIANIST / STEPHEN HOUGH

"THE MOST PERFECT PIANO PLAYING CONCEIVABLE"- The Guardian

"A VIRTUOSO WHO BEGINS WHERE OTHERS LEAVE OFF"- Washington Post

One of the most distinctive artists of his generation, Stephen Hough combines a distinguished career as a pianist with those of composer and writer. Named by The Economist as one of Twenty Living Polymaths, Hough was the first classical performer to be awarded a MacArthur Fellowship (2001) and was made a Commander of the Order of the British Empire (CBE) in the New Year's Honours 2014. He was awarded Northwestern University's 2008 Jean Gimbel Lane Prize in Piano, won the Royal Philharmonic Society Instrumentalist Award in 2010, and in 2016 was made an Honorary Member of RPS.

Since taking first prize at the 1983 Naumburg Competition in New York, Hough has performed with many of the world's major orchestras and has given recitals at the most prestigious concert halls. He is a regular guest at festivals such as Salzburg, La Roque- d'Anthéron, Mostly Mozart, Edinburgh, and BBC Proms, where he has made more than twenty concerto appearances. He has appeared with most of the major European and American orchestras and plays recitals regularly in major halls and concert series around the world. His recent engagements include recitals in Chicago, Hong Kong, London's Royal Festival Hall, New York's Carnegie Hall and Lincoln Center, Paris, Boston, San Francisco, the Kennedy Center and Sydney; performances with the Czech, London and New York Philharmonics, the Chicago, Boston, Pittsburgh, San Francisco, St. Louis, National, Detroit, Dallas, Atlanta and Toronto symphonies, and the Philadelphia, Minnesota, Budapest Festival and Russian National Orchestras; and a performance televised worldwide with the Berlin Philharmonic and Sir Simon Rattle. He is also a regular guest at festivals such as Aldeburgh, Aspen,

Blossom, Edinburgh, Hollywood Bowl, Mostly Mozart, Salzburg, Tanglewood, Verbier, Chicago's Grant Park, Blossom, and the BBC Proms, where he has made over 25 concerto appearances, including playing all of the works written by Tchaikovsky for piano and orchestra over the summer of 2009, a series he later repeated with the Chicago Symphony.

Many of his catalogue of over 60 albums have garnered international prizes including the Deutsche Schallplattenpreis, Diapason d'Or, Monde de la Musique, several Grammy nominations, eight Gramophone Magazine Awards including 'Record of the Year' in 1996 and 2003, and the Gramophone 'Gold Disc' Award in 2008, which named his complete Saint-Saens Piano Concertos as the best recording of the past 30 years. His 2012 recording of the complete Chopin Waltzes received the Diapason d'Or de l'Annee, France's most prestigious recording award. His 2005 live recording of the Rachmaninoff Piano Concertos was the fastest selling recording in Hyperion's history, while his 1987 recording of the Hummel concertos remains Chandos' best-selling disc to date. His most recent releases, all for Hyperion, include Grieg Lyric Pieces; a recording of his mass, "Missa Mirabilis," with the Colorado Symphony and Andrew Litton; a recital disc with Steven Isserlis including Hough's Sonata for cello and piano (Les Adieux); a solo recital of Scriabin and Janacek; the Dvorak and Schumann concertos with the CBSO and Andris Nelsons; and Dream Album, a recital of short encore pieces.

Stephen Hough is also the featured artist in an iPad app about the Liszt Piano Sonata, which includes a fully-filmed performance and was released by a cutting-edge, award-winning company Touch Press.

Published by Josef Weinberger, Mr. Hough has composed works for orchestra, choir, chamber ensemble and solo piano. His "Mass of Innocence and Experience" and "Missa Mirabilis" were respectively commissioned by and performed at London's Westminster Abbey and Westminster Cathedral. In 2012, the Indianapolis Symphony commissioned and performed Mr. Hough's own orchestration of "Missa Mirabilis," which was subsequently performed by the BBC Symphony as part of Mr. Hough's residency with the orchestra. Mr. Hough has also been commissioned by musicians of the Berlin Philharmonic, the Gilmore Foundation, The Genesis Foundation, the Walter W. Naumburg Foundation, London's National Gallery, Wigmore Hall, Le Muséc de Louvre and Musica Viva Australia among others.

A noted writer, Mr. Hough regularly contributes articles for The Guardian, The Times, The Tablet, Gramophone and BBC Music Magazine and wrote a blog for The Telegraph for seven years which became one of the most popular and influential forums for cultural discussion and for which he wrote over six hundred articles. His book, The Bible as Prayer, was published by Bloomsbury and Paulist Press in 2007; his first novel, The Final Retreat, was published in 2018 by Sylph Editions; and Rough Ideas, a collection of essays and reflections, was published by Faber and Feber in August 2019. Mr. Hough resides in London where he is a visiting professor at the Royal Academy of Music and holds the International Chair of Piano Studies at his alma mater, the Royal Northern College in Manchester. He is also a member of the faculty at The Juilliard School.

## 曲目解說 | PROGRAMME NOTES | 撰稿：李韋翰／大同大學藝文中心教師暨藝術顧問

巴赫—布梭尼：D小調夏康舞曲，作品1004
J.S. Bach- Busoni: Chaconne in D Minor, BWV 1004

擁有德國血統的義大利作曲家布梭尼（Ferruccio Busoni,1866-1924），本身也是優異的鋼琴演奏家，特別是對鋼琴踏板的掌握有其獨到之處。早期作品受到李斯特（Franz Liszt, 1811-1886）和布拉姆斯（Johannes Brahms, 1833-1897）等人影響，以規模龐大及艱難的技巧著稱。布梭尼的作品深受德奧思想和文化的薰陶，晚年轉倡導新古典主義（Neoclassicism），他認為音樂應當保持嚴格的客觀精神和中立態度，並針對古典的對位手法以及曲式結構等理論加以實踐。

布梭尼的改編曲可說是音樂史上的重要貢獻之一，最令人讚賞的就是他將巴赫（Johann Sebastian Bach, 1685-1750）許多作品重新改編成為鋼琴獨奏曲。其中最具代表性的樂過將巴赫小提琴無伴奏第二號組曲中的〈夏康舞曲〉（Chaconne）改編為鋼琴獨奏的版本，這也掀起了後世許多作曲家相繼以巴赫的〈夏康舞曲〉進行改編。1893年，布梭尼將改編版的〈夏康舞曲〉題獻給鋼琴家達伯特（Eugen d'Albert, 1864-1932），不僅保有巴赫原曲之架構，又能在樂曲的廣度中展現個人詮釋的新意，完全讓鋼琴的特性在樂曲中表露無遺，這也是為何流傳至今眾多的〈夏康舞曲〉改編版本中最常被演出的作品。

布梭尼的〈夏康舞曲〉主要根據樂曲前八小節和弦進行為主，全曲可依據其調性分成三大部分，規模是逐漸遞減。第一部分為d小調，除了最後一個變奏除弱加擴充外，更將主題之後四小節完整的呈現出來，第二部分則轉至D大調，可以算是的〈夏康舞曲〉的核心，也可說是第一部分情緒轉變的明顯對照。第三部分回歸至原先的d小調，特別是在樂曲末段重現主

題，除了有回顧旋律的作用，更像是全曲之總結。

布梭尼在每段變奏中，展現高超的鋼琴技巧，像是如附點節奏、快速音階、重覆音以及分散和弦等，將鋼琴音響的多層次變化發揮的淋漓盡致。由於布梭尼本身非常推崇巴赫作品之精神，因此在〈夏康舞曲〉的改編版本中，完整保留原作的架構組織，但透過他個人優異的鋼琴造詣將〈夏康舞曲〉增添了有如管弦樂團的音色想像力，使得全曲之音響效果深受後人的喜愛。

布梭尼：搖籃曲
F. Busoni: Berceuse

身為義大利近代著名的鋼琴家與作曲家的布梭尼，1907年發表的《音樂新美學概論》（Sketch of a New Aesthetic of Music）可說是最為人熟知的論著。在書中布梭尼所提出的許多新觀點也都被後來的作曲家採用，雖然他自己的作品並不如他的觀點前衛，但他大力宣揚新古典主義的精神卻為後人所推崇，成為近代少數能在鋼琴演奏與創作觀點皆擁有極高評價的代表音樂家。

1909年布梭尼完成了七首鋼琴獨奏曲《悲歌》（Elegien, BV 249），一改之前作品中擅長的炫技風格與激情的情緒表達，反而洋溢著民謠風的旋律與濃濃的感傷氛圍。其中第七首〈搖籃曲〉（Berceuse）突破了對於傳統和聲功能的聽覺思維，打開了「新」音樂的創作方式。

〈搖籃曲〉是布梭尼第一次進入無調性領域的嘗試，但他並非完全放棄調性語法，而是重新考慮新的和聲組合及其聲響表達的象徵意義，深刻地詮釋沉思冥想般的旋律特質。

〈搖籃曲〉代表著布梭尼音樂創作的新方向，遠離德國浪漫主義的傳統，轉向了一種更自由

的調性表達。同年五月由於布梭尼的母親逝世，他在悲傷之餘，將這首作品擴大編制完成《悲歌搖籃曲》（Berceuse-élégiague）的管弦樂版本，作為對母親的紀念，並寫下副標題—「男人的搖籃歌曲，在他母親的棺材裡」（Des Mannes Wiegenlied am Sarge seiner Mutter）。

《悲歌搖籃曲》直到1911年二月才由馬勒（Gustav Mahler, 1860-1911）在紐約進行首演，這也是馬勒生前最後的公開演出，讓世人首度聽見布梭尼利用音色變化的可能性完成接近無調性的管弦樂作品。

蕭邦：降B小調第二號鋼琴奏鳴曲，作品35
F. Chopin: Piano Sonata No. 2 in B-flat Minor, Op. 35

蕭邦（Frédéric Chopin, 1810-1849）作品35的第二號鋼琴奏鳴曲是在他成熟時期所創作的，這首作品最先在1837年完成〈送葬進行曲〉（Marche funebre）後，才在此曲前後添加樂章。換句話說，第二號鋼琴奏鳴曲是配合〈送葬進行曲〉共完成了四個樂章，因此各樂章的風格都是自成一格，以致給人無法連貫的印象。蕭邦於1839年完成全曲，承襲古典奏鳴的形式，在主題與動機發展上，與古典時期作曲家一樣常運用動機首型為核心，發展奏鳴曲技巧的組織變化。

蕭邦第二號鋼琴奏鳴曲的創作可以清楚地見到手法上深受貝多芬（Ludwig van Beethoven, 1770-1827）的影響，樂曲開頭就有貝多芬最後一首c小調鋼琴奏鳴曲的影子，而〈送葬進行曲〉顯然就是受到了貝多芬作品26的第十二號降A大調鋼琴奏鳴曲第二樂章的影響，採用傳統法國式葬禮進行曲形式創作，全曲四樂章均以小調寫成，而最特別的第四樂章更是僅有一分鐘的長度，儘管這已是1830年代的作品，但在當時也是非常前衛的創作。

第一樂章速度變化為極緩板—加倍速度（Grave-Doppio movimento），在結構上為傳統的奏鳴曲式，發展部運用動機交替組合與變形，與傳統結構不同的是，從發展部進入再現部，蕭邦使用半音階轉入大調。再現部省略了第一主題，直接以第二主題出現，直到尾奏部分，才在低音部讓第一主題動機顯露出來。

第二樂章是一首詠誦曲（Scherzo），速度為不太快的急板（Presto ma non troppo），曲式為有中段的歌曲形式（Song Form），第一段大量使用半音上行使調性頻繁變換；中段風格柔和優美，有大量對位旋律，主旋律在聲部之間交替轉奏，做為連繫第一樂章與第二樂章，第二樂章也有適度的獨立性與戲劇性。

第三樂章為全曲最著名的送葬進行曲，速度為緩板（Lento），曲式為三段式，一開始就表現出灰暗沉重的氣氛，以嚴整的附點節奏及平穩的旋律展現樂思；中段是平靜而美麗的旋律，風格悠揚抒情。

第四樂章終曲（Finale）採用急板（Presto）的速度演奏，篇幅短小，全曲雙手彈的都是相差八度的三連音，沒有明確的樂句及終止，如此打破傳統作法的原因，許多人都無法理解這樂章。關於終曲的解釋議論紛紛，有此一說在梵音列中隱藏著主題的片段，因此雖然這首作品看來散漫而不統一，但還是以小三度為各樂章的主題，全曲能以此為依據達到統一。

賀夫：第四號鋼琴奏鳴曲(短暫的生命)
S. Hough: Piano Sonata No. 4 (La Vida Breve)

英國鋼琴家賀夫（Stephen Hough）本身也是備受矚目的作曲家，他曾提過單單演奏別人的作品並不能完全滿足他，並訪問裡坦言深愛作曲，但自從21歲展開職業演奏生涯後就曾經停止創作，只是偶爾會寫一些簡短的安可曲和改編其他人的作品，直到2006年賀夫又再度開始創作，作品涵蓋鋼琴曲、室內樂和管弦樂。2016

2016年賀夫接受吉爾摩國際鍵盤音樂節（Gilmore International Keyboard Festival）的委託，為青年藝術家獎（Gilmore Young Artist Award）得主麥克羅林（Micah McLaurin）創作第四號鋼琴奏鳴曲。

賀夫的第四號鋼琴奏鳴曲命名為〈生命短暫〉（Vida Breve），不僅僅是因為它是一首只持續約十分鐘的簡短作品，而是更想要傳達對生命短暫的憂鬱情懷。這首單樂章的奏鳴曲是由五個極為短小的動機所組成，每個動機持續幾秒鐘後，經過低音聲部緩慢的組合，形成一段富有高潮表現力的賦格，隨即在高八度的音群中又重現樂曲開頭的即興動機。

隨後出現的另一段賦格，這次與先前不同，是充滿活力節奏的動能，而接下來的高潮是突然以第五個動機激烈地爆發開來，可以清楚地聽到它是引用特雷內（Charles Trenet, 1913-2001）創作著名的法國流行歌曲《四月在巴黎》（En Avril a Paris）。最後一部分則是讓所有的動機自由的發展，低音聲部則充斥憤怒的八度音階表達呼應。

李斯特：《詩與宗教的和諧》第七首〈葬禮〉，作品173之7

F. Liszt: Harmonies Poétiques et Religieuses No. 7. Funérailles, S. 173/7

法國詩人以及政治家拉馬丁（Alphonse de Lamartine, 1790-1869），經常透過優美的詩句來闡述個人的思想，強調人生是痛苦和失望的源泉，只有把理想寄託在對天堂或是大自然，才能得到心靈的平靜。1830年拉馬丁所創作的

《詩與宗教的和諧》（Harmonies poétiques et religieuses）詩篇中所流露的思想，引起了當時初次失戀的李斯特心有共鳴。詩裡表達了人與自然、上帝奇妙造物之間的和諧，在生活中處處都可以看到上帝的顯現。1853年李斯特以《詩意與宗教的和諧》為名，合輯出版了十首從宗教教義思考獲得靈感之鋼琴樂奏曲，每首

樂曲都附加標題，其中還有數首李斯特在樂譜開頭引用拉馬丁的詩篇來闡釋精神內涵，與他之前那些炫技性的作品完全不同，曲風從寧靜的冥想到英雄的哀歌都有。據說，李斯特晚年非常喜歡在親朋好友聚會之時，親自彈奏這套曲目。

創作於1849年的《詩與宗教的和諧》中第七首〈葬禮〉（Funerailles），從李斯特的書信得知，這首曲子是為了紀念數位李斯特去世的友人而創作，其中包含匈牙利的公爵和貴族。作品創作背景正好是奧地利哈布斯堡王朝（Habsburg）對匈牙利獨立運動的血腥鎮壓，最終因為俄國沙皇軍隊的介入，而葬送匈牙利的獨立。因此〈葬禮〉也可以說就是李斯特為他的祖國歷史悲劇而譜寫的悼念曲。

樂曲開頭強而有力的低音，代表鐘聲敲響的提醒，漸漸這個主要動機逐漸將張力與幅度擴大。接著進入第一主題前半段，呈現無情、憤恨與憂鬱的內心世界，後半段則是表現出旋律寬廣的現實世界。第二主題具有豐富的戲劇張力，包括李斯特刻意以和聲外音的音響效果表達心中的恐懼，還有豁然開朗的甜美旋律。其中最富情緒化的中段，出現左手持續低音的八度演奏，聽起來與蕭邦作品53的《英雄波蘭舞曲》（Heroic Polonaise）有異曲同工之妙，而這首作品的創作時間正好適逢蕭邦去世的時期，因此很多音樂學者認為這種創作方式很有可能受到蕭邦逝世影響所造成的。〈葬禮〉這首鋼琴作品讓人感受到李斯特所欲描繪宗教的意象，並不全然處於恐懼衰喪的氛圍，更希望傳達的是一種諷與期望被救贖之心情。



#### 李斯特：魔鬼圓舞曲（無調性小品）

F. Liszt: Mephisto Waltz (bagatelle without tonality)

1869年李斯特在義大利經歷了幾年的神職工作後，在眾人的期盼重返德國舉行鋼琴大師班。此時李斯特只有偶爾在慈善音樂會上演奏鋼琴，他的重心仍舊對音樂創作有高度的熱誠，只是此時期的音樂風格已經逐漸脫離炫技輝煌的燦爛聲響，開始轉向更為沉思內省與試驗性。尤其是到了晚期作品，不僅預示了後來印象樂派的和聲風格。在1885年創作的《無調性小品》更是顯露出後來巴爾托克（Béla Bartók, 1881-1945）甚至是苟白克（Arnold Schoenberg, 1874-1951）發展出來的創新手法。

《無調性小品》該手稿的標題應該是〈第四號魔鬼圓舞曲〉（Mephisto Waltz No. 4），「無調性小品」（Bagatelle Without Tonality）實際上只是作為手稿首頁的副標題，雖然《無調性小品》缺少調性核心，卻沒有特別的不和諧或是完全失去調性，全曲以圓舞曲形式呈現，其中又以B-F的三全音，象徵著魔鬼梅菲斯特（Mephisto），並作為樂曲主要和弦的一部分，這也被許多樂評家認為是李斯特作品中無調性音樂的開端之作。《無調性小品》可以見到李斯特是大膽的音樂革新者，他的創作讓浪漫時期的音樂不斷推陳出新，甚至將鋼琴音樂的成就推向高峰，進而成為鋼琴音樂史上舉足輕重的代表音樂家。

#### 李斯特：第一號魔鬼圓舞曲·作品514

F. Liszt: Mephisto Waltz No. 1, S. 514

李斯特的音樂，除了炫技風格之外，對於文學藝術亦是情有獨鍾，充滿文學詩意的交響詩（Symphonic poem）作品即為代表，十八世紀文學家歌德（Johann Wolfgang von Goethe, 1749-1832）所寫的《浮士德》（Faust）是許多作曲家取材的經典鉅著，李斯特當然也不例外。《第一號魔鬼圓舞曲》（Mephisto Waltz

No. 1）即是以《浮士德》故事中魔鬼梅菲斯特（Mephisto）得名。故事設定在文藝復興，浮士德是一名老學者，在生命的盡頭，懊悔於一生中幾乎都在做研究，而忽略了生命的美好，錯失體驗人生的機會，這時魔鬼梅菲斯特出現，願意帶著他環遊世界，並恢復他年輕的樣貌，讓他重新體驗生命，但魔鬼梅菲斯特的條件是以靈魂作交換。

《第一號魔鬼圓舞曲》創作於1860年，當時李斯特是擔任德國威瑪（Weimar）的樂團指揮，他根據匈牙利詩人雷瑙（Nikolaus Lenau, 1802-1850）於1836年所寫的戲曲長詩《浮士德》其中之〈村中酒店之舞〉（Der Tanz in der Dorfschenke），譜寫了管弦樂版本的《魔鬼圓舞曲》而聞名於世，後來又改編成鋼琴曲《第一號魔鬼圓舞曲》，獻給波蘭鋼琴家，也是李斯特的學生陶季希（Carl Tausig, 1841-1871）。

《第一號魔鬼圓舞曲》描述浮士德與魔鬼梅菲斯特來到村中酒店與村民歡聚，酒店裡正舉行著婚禮，隨著小提琴樂師奏出的蘭德勒（Ländler）曲調，村民愉快地跳著舞，浮士德與魔鬼梅菲斯特加入後，魔鬼梅菲斯特拿著小提琴演奏，先是調弦試音，接著才奏出主題旋律，而其中和緩甜美的段落，則似訴說著年輕浮士德遇見心儀的少女，之後牽著她翩翩起舞，眾人隨著魔鬼梅菲斯特充滿魔力與魅惑的音樂為之瘋狂。

《第一號魔鬼圓舞曲》這首鋼琴獨奏曲李斯特後來又在1862年將它改編成約10分鐘長的管弦樂交響詩，而後又將其發展成共約70分鐘長的三樂章《浮士德交響曲》（Faust Symphony）的終樂章。1880到1885年七十歲之後的李斯特又寫了另外三首《魔鬼圓舞曲》，其中最後一首《第四號魔鬼圓舞曲》中段慢板部分，在李斯特去世前還沒有完整定稿，後面三首《魔鬼圓舞曲》不再有文字記載做為聆聽想象的輔助，晚年李斯特熱中嘗

試的，不再是模擬、描繪性的音樂寫法，而是他受到華格納（Richard Wagner, 1813-1883）刺激影響之後，對於和聲的大膽試驗，他測探著調性和弦的邊界，運用了許多介於和諧與不和諧之間的聲響，來呼應想像中穿梭人間與地獄的魔鬼。相較之下，《第一號魔鬼圓舞曲》的創作手法就顯得保守。

《第一號魔鬼圓舞曲》全曲長達911個小節，此曲結構為呈現快-慢-快速度對比的三段體曲式（A-B-A'），這三個樂段A'段落包括A、B段落主要素材之變化型態，這種結合三段體結構與主題變形的手法，使此曲充滿多變的演奏技巧。全曲各段落的音樂旋律，是由A段與B段之對比性第一主題與第二主題旋律變形而來，利用速度、調性、節奏與演奏技巧之變化，將各樂段的主題以不同風貌呈現出來，使其充滿獨特性與逆貫效果。第一主題所代表著浮士德之角色，在曲中出現的次數遠少於第二主題，第一主題只有變形一次，而代表魔鬼梅菲斯特的第二主題總共變形六次，在演奏技巧上以八度雙音大跳、琶音以及分解和弦等，呈現炫技的元素。然而魔鬼梅菲斯特最後戰勝了浮士德，在此曲音樂中亦可成立這個說法，全曲最後結束樂段依舊是以象徵魔鬼梅菲斯特的第二主題變形，而象徵浮士德之第一主題早已消失不見，這也透露著魔鬼梅菲斯特最終還是贏得了浮士德的靈魂。



全館陳設洋溢歐陸古典溫馨氛圍，高雅中蘊含安適的溫馨，受到國內外旅客一致喜愛，更為各歐洲知名樂團、運動團體、日本藝人指定接待飯店。台北華國大飯店全館326間各式客房及套房，在優雅、舒適與安全上均達到最高標準，全部樓層環繞挑高12樓的中庭，展現精緻純正的歐式風格。客房皆配有42吋LED電視、免治馬桶、提供各國衛星節目及高速網路服務，給您更舒適的住宿空間，讓旅行更加便利。



### 台北華國大飯店

台北市林森北路600號 TEL: (886-2)2596-5111 Fax:(886-2)2592-7506  
www.imperialhotel.com.tw



STEINWAY & SONS

*There is nothing like  
Steinway in the world.*  
—Arthur Rubinstein



*Boston*  
STEINWAY & SONS

功學社 音樂中心

STEINWAY & SONS

史坦威鋼琴中心

*Essex*  
STEINWAY & SONS

台北市復興南路一段322號2樓 · (02)2708-0377